

**Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ  
(ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ)**

**МЕН**

**ЭГЕЙ УНИВЕРСИТЕТІ  
(ТҮРКИЯ РЕСПУБЛИКАСЫ)**

**АРАСЫНДАҒЫ**

**ӨЗАРА ТҮСІНІСТІК ТУРАЛЫ МЕМОРАНДУМ**

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті атынан Жарғы негізінде әрекет ететін ректор Сыдықов Ерлан, бір тараптан және Эгей Университеті атынан Жарғы негізінде әрекет ететін ректор Йылмаз Жандегер, екінші тараптан, бірлесіп «Тараптар», ал жекелегенде «Тарап» деп аталып, жоғары білім беру, ғылым және мәдениет саласында тікелей және өзара тиімді ынтымақтастықты орнату және оқу, методологиялық және ғылыми зерттеу жұмыстарының тиімділігін арттыру үшін, өзара түсіністік туралы Меморандум (бұдан әрі - Меморандум) жасасып, төмендегілер туралы келісті:

**1 бап**

Меморандумның мақсаты - білім беру және ғылыми-зерттеу саласындағы ынтымақтастықты нығайту мен дамыту және екі университет арасындағы өзара түсіністікті қолдау.

**2 бап**

Осы Меморандумның мақсаттарын жүзеге асыру үшін, Тараптар бір-бірімен келесі бағыттар бойынша ынтымақтасуға келісті:

- білім алу, өтілімнен өту, оқу-өндірістік және ғылыми тәжірибелерден өту, біліктілікті көтеру үшін оқытушылармен, зерттеушілермен, PhD докторанттармен, магистранттармен және бакалаврлармен академиялық алмасу;
- ғылыми педагогикалық кадрлар мен тараптар арасында өзара мүдделі мамандарды дайындау бойынша ынтымақтасу;
- лекциялар өткізу, тәжірибелер және оқу-әдістемелік қызметі бойынша ақпаратпен алмасу мақсатында тараптардың өкілдерін шақыру;

- бірлескен ғылыми, ғылыми-техникалық зерттеулер, конференциялар, семинарлар, симпозиумдар, дөнгелек үстелдер және басқа да ғылыми іс-шаралар өткізу;
- бірлескен іс-шаралар орындау нәтижелері бойынша зерттеулер, оқу-әдістемелік материалдарды басып шығару;
- басылымдармен, ғылыми зерттеулермен, оқу-әдістемелік әдебиетпен, мерзімдік басылымдармен, жүргізілетін іс-шаралар туралы ақпаратпен алмасу;
- магистрлік дәрежелер мен PhD бағдарламаларын әзірлеу бойынша ынтымақтасу;
- диссертациялық кеңестің арасында өзара тиімді ынтымақтастықты дамыту;
- диссертациялар мен монографияларды талқылау, рецензиялау және қорғауда және ғалымдар мен оқытушылардың ғылыми және педагогикалық біліктілігін көтеруде өзара көмек көрсету;
- бұл Меморандум шеңберінде оқу орындарының қызметі туралы қоғамды ақпараттандыру.

### 3 бап

Біріккен ғылыми және ғылыми-техникалық жобаларды, тапсырмаларды бөлуге, мерзімдерді және есеп беруді, интеллектуалдық меншік сұрақтары бойынша және басқа да ынтымақтастық түрлерін іске асыру сұрақтары бойынша Тараптар жобаны (жобаларды) орындау туралы Тараптардың құқықтық және қаржылық міндеттемелерін орнататын бөлек келісім шарт жасауы керек.

### 4 бап

Қашан және қалай туындайтынын Тараптардың өзара келісімдері бойынша қаржыландыру шартын іске асыру жобасы осы Меморандумның келесі талқылауының пәні болып табылады.

Тараптар қорларды қоса алғанда, әлеуетті қаржы серіктестіктерін тарту мүмкіндігін қарастырады.

<sup>2</sup>



### 5 бап

Осы Меморандумның ажырамас бөлігі болып табылатын қосымша келісімдерге қол қою арқылы, осы Меморандумға тараптардың өзара келісуі бойынша өзгерістер мен толықтырулар енгізілуі мүмкін және бұл өзгерістер мен толықтырулар Тараптардың уәкілетті өкілдерімен тиісті түрде рәсімделіп қол қойылуы тиіс.

### 6 бап

Тараптар осы Меморандум аясында ынтымақтастықты жүзеге асыру барысында, тиісті қатысушы мемлекеттердің заңдары мен ережелерін ұстанады.

Меморандум аясына қатысты туындаған келіспеушіліктер университет арасында талқылау және келіссөздер жүргізу арқылы шешіледі.

### 7 бап

Осы Меморандум оған қол қойылған күннен бастап күшіне енеді және 5 (бес) жыл мерзім ішінде жарамды болып табылады. Егерде осы Меморандумның аяқталу мерзіміне дейін 6 (алты) ай бұрын екі тараптардың бірі Меморандумды қысқарту туралы мәлідемесе, бұл Меморандум кейінгі 5 (бес) жыл мерзімге ұзартылуы мүмкін.

### 8 бап

Осы Меморандум заңды күші тең, екі данадан қазақ, түрік және ағылшын тілдерінде жасалды.

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия  
ұлттық университеті

Ректор **Сыдықов Ерлан**

« 5 » 06 2013 ж



Эгей Университеті

Ректор **Йылмаз Жандегер**

« 5 » 06 2013 ж



*Handwritten signature*

*Handwritten mark*

*Handwritten signature* 3

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
**BETWEEN**  
**L.N. GUMILYOV EURASIAN NATIONAL UNIVERSITY**  
**(REPUBLIC OF KAZAKHSTAN)**  
**AND**  
**EGE UNIVERSITY**  
**(TURKEY)**

---

In order to establish direct and mutually beneficial cooperation in the field of higher education, science and culture and to increase the effectiveness of educational, methodological and scientific research work,

L.N. Gumilyov Eurasian National University, represented by its Rector Yerlan Sydykov, acting under the Regulations on the one part, and Ege University, represented by its Rector Candeğer Yılmaz, acting under the Regulations on the other part, jointly referred to as the “Parties” and individually as a “Party”, have entered into this Memorandum of Understanding (hereinafter – the “Memorandum”) as follows:

**Article 1**

The purpose of this Memorandum is to strengthen and to develop academic, research cooperation, and to promote mutual understanding between the two universities.

**Article 2**

With the intention of implementing the goals of this Memorandum, the Parties have generally agreed to co-operate with each other in the following areas:

- academic exchanges of teachers, researchers, PhD students, graduate and undergraduate students for the purposes of education, internship, educational-scientific practices and training;
- cooperation in the preparation of educational and scientific staff and specialists in the fields of mutual interest;





- invitation of the representatives of the Parties to read lectures, exchange of experience and information in the educational, methodological work and exchange of educational projects and programs;
- organization of scientific and scientific-technical joint research, conferences, seminars, symposia, round tables and other activities in the field of education;
- publication of research, educational and methodological materials in the results of implementation of joint activities;
- exchanges of publications, scientific research, educational and methodological literature, periodicals and information about ongoing activities;
- cooperation in field of training for Master`s degree and PhD programs;
- development of mutual cooperation between dissertations councils;
- rendering of mutual assistance in the discussion, reviewing and defending a thesis and monograph, and in the strengthen of scientific and educational qualifications of scientists and teachers;
- informing the public about the activities of high educational institutions in accordance with this Memorandum.

### **Article 3**

The details of joint scientific and scientific-technical projects, distribution of tasks, deadlines and reports, intellectual property issues and other forms of cooperation will be negotiated by the Parties for each specific type of activity, setting legal and financial obligations of the Parties for the implementation of projects.

### **Article 4**

The cost and expenses to be paid in relation to any co-operation or collaboration envisaged under this Memorandum shall be subject to further detail arrangements to be agreed between the Parties as and when it shall arise.

The Parties consider attracting potential financial partners, including funds is possible.



